Gigaset

EN Dear Customer,

Gigaset Communications GmbH is the legal successor to Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), which in turn continued the Gigaset business of Siemens AG. Any statements made by Siemens AG or SHC that are found in the user guides should therefore be understood as statements of Gigaset Communications GmbH.

We hope you enjoy your Gigaset.

DE Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

die Gigaset Communications GmbH ist Rechtsnachfolgerin der Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), die ihrerseits das Gigaset-Geschäft der Siemens AG fortführte. Etwaige Erklärungen der Siemens AG oder der SHC in den Bedienungsanleitungen sind daher als Erklärungen der Gigaset Communications GmbH zu verstehen.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem Gigaset.

FR Chère Cliente, Cher Client,

la société Gigaset Communications GmbH succède en droit à Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) qui poursuivait elle-même les activités Gigaset de Siemens AG. Donc les éventuelles explications de Siemens AG ou de SHC figurant dans les modes d'emploi doivent être comprises comme des explications de Gigaset Communications GmbH.

Nous vous souhaitons beaucoup d'agrément avec votre Gigaset.

IT Gentile cliente,

la Gigaset Communications GmbH è successore della Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) che a sua volta ha proseguito l'attività della Siemens AG. Eventuali dichiarazioni della Siemens AG o della SHC nei manuali d'istruzione, vanno pertanto intese come dichiarazioni della Gigaset Communications GmbH.

Le auguriamo tanta soddisfazione con il vostro Gigaset.

NL Geachte klant,

Gigaset Communications GmbH is de rechtsopvolger van Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), de onderneming die de Gigaset-activiteiten van Siemens AG heeft overgenomen. Eventuele uitspraken of mededelingen van Siemens AG of SHC in de gebruiksaanwijzingen dienen daarom als mededelingen van Gigaset Communications GmbH te worden gezien.

Wij wensen u veel plezier met uw Gigaset**.**

ES Estimado cliente,

la Gigaset Communications GmbH es derechohabiente de la Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) que por su parte continuó el negocio Gigaset de la Siemens AG. Las posibles declaraciones de la Siemens AG o de la SHC en las instrucciones de uso se deben entender por lo tanto como declaraciones de la Gigaset Communications GmbH.

Le deseamos que disfrute con su Gigaset.

PT SCaros clientes,

Gigaset Communications GmbH é a sucessora legal da Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), que, por sua vez, deu continuidade ao sector de negócios Gigaset, da Siemens AG. Quaisquer declarações por parte da Siemens AG ou da SHC encontradas nos manuais de utilização deverão, portanto, ser consideradas como declarações da Gigaset Communications GmbH.

Desejamos que tenham bons momentos com o seu Gigaset.

DA Kære Kunde,

Gigaset Communications GmbH er retlig efterfølger til Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), som fra deres side videreførte Siemens AGs Gigaset-forretninger. Siemens AGs eller SHCs eventuelle forklaringer i betjeningsvejledningerne skal derfor forstås som Gigaset Communications GmbHs forklaringer.

Vi håber, du får meget glæde af din Gigaset.

FI Arvoisa asiakkaamme,

Gigaset Communications GmbH on Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC)-yrityksen oikeudenomistaja, joka jatkoi puolestaan Siemens AG:n Gigaset-liiketoimintaa. Käyttöoppaissa mahdollisesti esiintyvät Siemens AG:n tai SHC:n selosteet on tämän vuoksi ymmärrettävä Gigaset Communications GmbH:n selosteina.

Toivotamme Teille paljon iloa Gigaset-laitteestanne.

SV Kära kund,

Gigaset Communications GmbH övertar rättigheterna från Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), som bedrev Gigaset-verksamheten efter Siemens AG. Alla förklaringar från Siemens AG eller SHC i användarhandboken gäller därför som förklaringar från Gigaset Communications GmbH.

Vi önskar dig mycket nöje med din Gigaset.

NO Kjære kunde,

Gigaset Communications GmbH er rettslig etterfølger etter Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), som i sin tur videreførte Gigaset-geskjeften i Siemens AG. Eventuelle meddelelser fra Siemens AG eller SHC i bruksanvisningene er derfor å forstå som meddelelser fra Gigaset Communications GmbH.

Vi håper du får stor glede av din Gigaset-enhet.

EL Αγαπητή πελάτισσα, αγαπητέ πελάτη,

η Gigaset Communications GmbH είναι η νομική διάδοχος της Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), η οποία έχει αναλάβει την εμπορική δραστηριότητα Gigaset της Siemens AG. Οι δηλώσεις της Siemens AG ή της SHC στις οδηγίες χρήσης αποτελούν επομένως δηλώσεις της Gigaset Communications GmbH.

Σας ευχόμαστε καλή διασκέδαση με τη συσκευή σας Gigaset.

HR Poštovani korisnici,

Gigaset Communications GmbH pravni je sljednik tvrtke Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), koji je nastavio Gigaset poslovanje tvrtke Siemens AG. Zato sve izjave tvrtke Siemens AG ili SHC koje se nalaze u uputama za upotrebu treba tumačiti kao izjave tvrtke Gigaset Communications GmbH.

Nadamo se da sa zadovoljstvom koristite svoj Gigaset uređaj.

SL Spoštovani kupec!

Podjetje Gigaset Communications GmbH je pravni naslednik podjetja Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), ki nadaljuje dejavnost znamke Gigaset podjetja Siemens AG. Vse izjave podjetja Siemens AG ali SHC v priročnikih za uporabnike torej veljajo kot izjave podjetja Gigaset Communications GmbH.

Želimo vam veliko užitkov ob uporabi naprave Gigaset.

Issued by
Gigaset Communications GmbH
Schlavenhorst 66, D-46395 Bocholt
Gigaset Communications GmbH is a trademark licensee of Siemens AG

© Gigaset Communications GmbH 2008
All rights reserved.
Subject to availability. Rights of modifications reserved.

www.gigaset.com

Gigaset

CS Vážení zákazníci,

společnost Gigaset Communications GmbH je právním nástupcem společnosti Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), která dále přejala segment produktů Gigaset společnosti Siemens AG. Jakékoli prohlášení společnosti Siemens AG nebo SHC, které naleznete v uživatelských příručkách, je třeba považovat za prohlášení společnosti Gigaset Communications GmbH.

Doufáme, že jste s produkty Gigaset spokojeni.

SK Vážený zákazník,

Spoločnosť Gigaset Communications GmbH je právnym nástupcom spoločnosti Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), ktorá zasa pokračovala v činnosti divízie Gigaset spoločnosti Siemens AG. Z tohto dôvodu je potrebné všetky vyhlásenia spoločnosti Siemens AG alebo SHC, ktoré sa nachádzajú v používateľských príručkách, chápať ako vyhlásenia spoločnosti Gigaset Communications GmbH.

Veríme, že budete so zariadením Gigaset spokojní.

RO Stimate client,

Gigaset Communications GmbH este succesorul legal al companiei Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), care, la rândul său, a continuat activitatea companiei Gigaset a Siemens AG. Orice afirmaţii efectuate de Siemens AG sau SHC şi incluse în ghidurile de utilizare vor fi, prin urmare, considerate a aparţine Gigaset Communications GmbH.

Sperăm ca produsele Gigaset să fie la înălțimea dorințelor dvs.

SR Poštovani potrošaču,

Gigaset Communications GmbH je pravni naslednik kompanije Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), kroz koju je nastavljeno poslovanje kompanije Gigaset kao dela Siemens AG. Stoga sve izjave od strane Siemens AG ili SHC koje se mogu naći u korisničkim uputstvima treba tumačiti kao izjave kompanije Gigaset Communications GmbH.

Nadamo se da ćete uživati u korišćenju svog Gigaset uređaja.

BG Уважаеми потребители,

Gigaset Communications GmbH е правоприемникът на Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), която на свой ред продължи бизнеса на подразделението Siemens AG. По тази причина всякакви изложения, направени от Siemens AG или SHC, които се намират в ръководствата за потребителя, следва да се разбират като изложения на Gigaset Communications GmbH.

Надяваме се да ползвате с удоволствие вашия Gigaset.

HU Tisztelt Vásárló!

A Siemens Home and Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) törvényes jogutódja a Gigaset Communications GmbH, amely a Siemens AG Gigaset üzletágának utódja. Ebből következően a Siemens AG vagy az SHC felhasználói kézikönyveiben található bármely kijelentést a Gigaset Communications GmbH kijelentésének kell tekinteni.

Reméljük, megelégedéssel használja Gigaset készülékét.

PL Szanowny Kliencie,

Firma Gigaset Communications GmbH jest spadkobiercą prawnym firmy Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), która z kolei przejęła segment produktów Gigaset od firmy Siemens AG. Wszelkie oświadczenia firm Siemens AG i SHC, które można znaleźć w instrukcjach obsługi, należy traktować jako oświadczenia firmy Gigaset Communications GmbH.

Życzymy wiele przyjemności z korzystania z produktów Gigaset.

TR Sayın Müşterimiz,

Gigaset Communications GmbH, Siemens AG'nin Gigaset işletmesini yürüten Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC)'nin yasal halefidir. Kullanma kılavuzlarında bulunan ve Siemens AG veya SHC tarafından yapılan bildiriler Gigaset Communications GmbH tarafından yapılmış bildiriler olarak algılanmalıdır.

Gigaset'ten memnun kalmanızı ümit ediyoruz.

RU Уважаемыи покупатель!

Компания Gigaset Communications GmbH является правопреемником компании Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), которая, в свою очередь, приняла подразделение Gigaset в свое управление от компании Siemens AG. Поэтому любые заявления, сделанные от имени компании Siemens AG или SHC и встречающиеся в руководствах пользователя, должны восприниматься как заявления компании Gigaset Communications GmbH.

Мы надеемся, что продукты Gigaset удовлетворяют вашим требованиям.

Issued by
Gigaset Communications GmbH
Schlavenhorst 66, D-46395 Bocholt
Gigaset Communications GmbH is a trademark licensee of Siemens AG

© Gigaset Communications GmbH 2008
All rights reserved.
Subject to availability. Rights of modifications reserved.

www.gigaset.com

SIEMENS

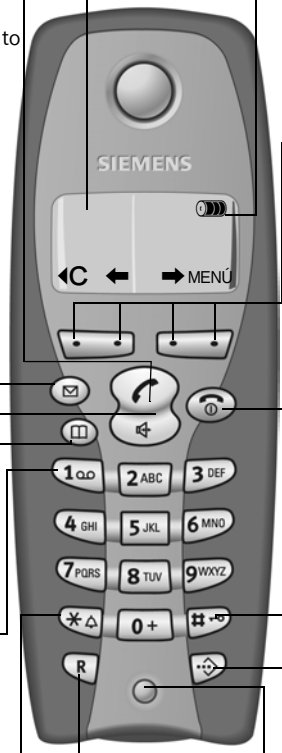
Be inspired

ESPAÑOL

Gigaset C2

DECT

Esquema general



Tecla de descolgar/manos libres:
Mitad superior:
- Aceptar llamada
- Iniciar marcación
- Conmutar del funcionamiento manos libres al "funciona-miento con auricular"

Mitad inferior:
- Conmutación de funcionamiento con "auricular" a la función manos libres
- Se ilumina: la función manos libres está activa
- Intermitente: llamada entrante

Tecla de mensajes
- Acceso a las listas de llamantes y de mensajes
- Intermitente: mensajes o llamadas nuevos

Abrir el listín telefónico

Tecla 1
Seleccionar Contestador automático de red/ Contestador automático (pulsar aprox. 2 seg.)

Tecla asterisco
- Activación/desactivación de los tonos del timbre (pulsar aprox. 2 seg.)
- En la introducción de texto: cambio entre escritura en mayúsculas, minúsculas y de cifras

Display (indicación)

Estado de carga
vacía llena
intermitente: La batería casi está vacía o se está cargando

Funciones actuales y teclas de display
Con las teclas del display puede acceder a las funciones representadas en el mismo.

Tecla de colgar y de act./desact.
- Finalizar llamada
- Cancelar función
- Retroceso de un nivel de menú (puls. breve)
- Vuelta al estado de reposo (pulsar aprox. 1 seg.)
- Encendido/apagado del terminal inalámbrico (pulsar aprox. 2 seg.)

Tecla de almohadilla
Activación/desactivación del bloqueo del teclado (pulsar aprox. 1 seg)

Tecla de listas de marcación rápida
Abrir la lista de marcación rápida (pulsar brevemente)

Micrófono

Tecla de señalización
Introducir pausa en la marcación (pulsar prolongadamente)

Tabla de contenidos

Esquema general 2

Indicaciones de seguridad 5

Puesta en servicio del teléfono 6

Puesta en servicio del terminal inalámbrico 6
Registro manual 7
Modificar el idioma del display 8
Cambio de estación base 8
Sujeción del clip para el cinturón 9
Encender/apagar el terminal inalámbrico 9
Activación/desactivación del bloqueo del teclado 9

Uso del teléfono y visión general de los menús . . . 9

Teclas de display 9
Menú principal 10

Funciones de indicación horaria 10

Ajuste de la fecha y la hora 10
Modificación del modo de indicación de la hora 11
Ajuste del despertador 11
Desactivación de la alarma del despertador 12
Ajuste de una cita 12

Realizar llamadas 13

Llamadas externas y finalización de la comunicación 13
Llamada interna y finalización de comunicación 13
Aceptación de llamadas 13
Función manos libres 13
Activación del modo silencio (para el interlocutor) durante una comunicación externa 14

Listín telefónico y lista marcación rápida 14

Guardar número de teléfono en el listín telefónico 15
Guardar número de teléfono en la lista de marcación rápida 15
Administración de las entradas del listín telefónico y de la lista de marcación rápida . . 15
Encadenamiento de un número Call-by-Call con un número de teléfono 17
Lista de rellamada 17
Acceso a la lista de llamantes y mensajes 17

Utilización de varios terminales 17

Consulta interna 17
Aceptación/rechazo de una llamada en espera durante una comunicación interna . 18
Utilización de un terminal inalámbrico con la función de vigilancia de habitación . . 18
Ajuste del modo "Walky-Talky" 19

Ajuste del terminal inalámbrico 20

Activación/desactivación de la aceptación automática de llamada 20
Modificación del volumen del auricular 20
Modificación de los tonos del timbre 21
Activación y desactivación de los tonos de indicación 21
Reinicialización del terminal inalámbrico al estado de suministro 22

Anexo 23

Cuidados y contacto con líquidos 23
Servicio Técnico (Servicio de Atención al Cliente) 23
Características técnicas 24
Tabla de símbolos 24
Ayuda para la introducción de texto 25
Certificado de garantía 26

Índice alfabético 27

Indicaciones de seguridad ⚠

Utilice **exclusivamente el alimentador enchufable incluido en el suministro,** como indica la parte inferior del equipo.

Utilice sólo las **baterías recargables recomendadas** (p. 24) y del mismo tipo. Es decir, no utilice en ningún caso otros tipos de pilas ni baterías no recargables, ya que éstas podrían dañar la salud y causar daños personales.

Coloque las baterías recargables con la polaridad correcta y utilice el tipo de batería conforme con las instrucciones de uso (se han colocado símbolos en los compartimentos para las baterías del terminal inalámbrico).

Puede provocar anomalías en el funcionamiento de equipos médicos. Tenga en cuenta las condiciones técnicas del entorno de aplicación (p. ej. consultorios médicos).

El terminal inalámbrico puede ocasionar un zumbido molesto en aparatos auditivos.

El terminal inalámbrico no es resistente a las salpicaduras (p. 23).

Mientras conduzca un vehículo no debe hablar por teléfono (función "Walky-Talky").

Desconecte el teléfono cuando se encuentre en un avión (función "Walky-Talky"). Asegúrelo contra una conexión involuntaria.

No utilice el teléfono en entornos expuestos a peligro de explosión (p. ej., en talleres de pintura)

Si transfiere su Gigaset a terceros, entréguelo siempre junto con las instrucciones de uso.

Elimine las baterías y el teléfono respetando el medio ambiente.

i	Algunas funciones descritas en estas instrucciones de uso no están disponibles en todos los países.

Puesta en servicio del teléfono

El embalaje contiene:

- un terminal inalámbrico Gigaset C 2,
- un soporte cargador,
- un clip para el cinturón para el terminal inalámbrico,
- dos baterías,
- un alimentador con cable de red,
- manual de usuario.

Puesta en servicio del terminal inalámbrico

El display está protegido con una lámina de plástico. **Retire la lámina de protección.**

Colocar las baterías

- Coloque las baterías **con la polaridad correcta** – véase el gráfico izquierdo.
- Coloque la tapa unos **3 mm hacia abajo** y empújela hacia **arriba** hasta que encaje.
- **Para abrir** la tapa pulse sobre la superficie rayada y empuje hacia **abajo**.

↯	Emplee únicamente las baterías recargables recomendadas en la p. 24 por Siemens. No utilice en ningún caso baterías tradicionales (no recargables) u otros tipos de pilas, ya que no podría excluirse la posibilidad de daños para la salud y a las cosas. Podría dañarse, p. ej., el revestimiento de la pila o batería (lo cual es peligroso). También podrían producirse averías de funcionamiento o daños al aparato.

Colocar el terminal inalámbrico en la estación base (registro) y cargar las baterías

Si coloca el terminal inalámbrico C 2 en la estación base C 200/C 250, C 100/C 150 o S 100/S 150, se registra **automáticamente** en dicha base. Proceda paso a paso:

1. Coloque el terminal inalámbrico **con el display hacia arriba** en la estación base.
2. Espere a que el terminal inalámbrico se haya registrado automáticamente en la estación base: este proceso dura **aproximadamente un minuto**. Durante este rato aparece en el display **Proc. de reg.** y parpadea **Base 1**. Una vez se ha registrado, en el display se muestra en la parte superior izquierda el número interno asignado.
3. Ahora, deje el terminal inalámbrico en el soporte cargador para la carga de las baterías, ya que éstas no están cargadas en el estado de suministro. El proceso de carga se indica en el display en la parte superior derecha mediante el parpadeo del símbolo de batería ▭.

↯	En el primer proceso de carga se recomienda cargar sin interrupción durante cinco horas, independientemente de la indicación del estado de carga. La capacidad de carga de las baterías recargables disminuye, por motivos técnicos, al cabo de cierto tiempo.

El estado de carga de las baterías no se indica correctamente hasta que no se haya efectuado un proceso de carga y descarga **sin interrupción**. Por este motivo, no debe quitar innecesariamente las baterías ni finalizar el proceso de carga antes de hora.

i	◆ Tras el primer proceso de carga, puede volver a colocar el terminal inalámbrico en el soporte cargador después de cada llamada. La carga se controla de forma electrónica. Así se cargan las baterías con el cuidado necesario. ◆ Las baterías se calientan durante el proceso de carga; es normal y no representa ningún peligro.

Registro manual

Si se interrumpe el registro automático o si quiere emplear el terminal inalámbrico C 2 en otra estación base Gigaset (de las familias 1000, 2000, 3000 o 4000) debe **registrarlo manualmente**. El registro debe realizarlo en el terminal inalámbrico y en la estación base.

1. En el terminal inalámbrico

MENÚ	Pulsar la tecla de display para abrir el menú.
⬇ Ajuste terminal OK	Seleccionar y confirmar.
⬇ Registrar equipo OK	Seleccionar y confirmar.
⬇ Base 2 OK	Seleccionar base (1–4) y confirmar, p. ej. **Base 2**.
OK	Introducir el PIN del sistema (estado de suministro: 0000) y confirmarlo.

Tras la introducción del PIN del sistema parpadea en el display p. ej. **Base 2**.

2. En la estación base

Para registrar la estación base consulte las instrucciones de uso de dicha estación base.

Modificar el idioma del display

Puede visualizar los textos del display en varios idiomas.

MENU	Pulsar la tecla de display para abrir el menú.
⬇ Ajuste terminal OK	Seleccionar y confirmar.
⬇ Idioma OK	Seleccionar y confirmar. El idioma actual está marcado con ✓ (estado de suministro: inglés).
⬇ OK	Seleccionar y confirmar el idioma.
☎	Pulsar **prolongadamente** (vuelta al estado de reposo).

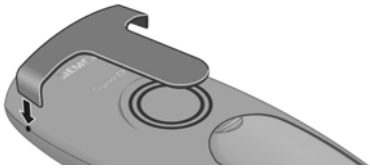
Si ha seleccionado por error un idioma equivocado (y que no puede entender), pulse **MENU** 7PQRS 2ABC. Finalmente seleccione con ⬇ el idioma correcto y confírmelo con **OK**.

Cambio de estación base

Si el terminal inalámbrico está registrado en varias estaciones base, puede ajustarlo para una estación base determinada o para la que tenga la mejor recepción (**Mejor base**).

MENU; ⬇ **Ajuste terminal** **OK**; ⬇ **Seleccionar base** **OK**; ⬇ (seleccionar una estación base o la **Mejor base**) **OK**

Sujeción del clip para el cinturón



Empuje el clip para el cinturón sobre la parte posterior del terminal hasta que los "resaltes" laterales encajen en las perforaciones.

Encender/apagar el terminal inalámbrico

Para **encenderlo** pulsar **prolongadamente** la tecla de colgar.

Para **apagarlo** volver a pulsar **prolongadamente** la tecla de colgar en el estado de reposo.

Al colocar el terminal inalámbrico en el soporte de carga, se conecta automáticamente.

Activación/desactivación del bloqueo del teclado

Para bloquear las teclas del terminal inalámbrico debe pulsar **prolongadamente** la tecla (tono de confirmación; en el display aparece el símbolo). Para desbloquear las teclas debe volver a pulsar **prolongadamente** la misma tecla.

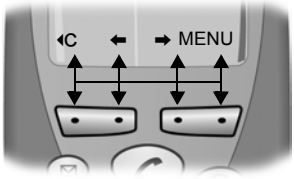
El bloqueo del teclado se desactiva automáticamente cuando recibe una llamada. Al finalizar la comunicación vuelve a activarse.

i	Con el bloqueo del teclado activado tampoco pueden marcarse los números de emergencia.

Uso del teléfono y visión general de los menús

Teclas de display

Las teclas de display son las teclas con **balanceo horizontales** situadas directamente debajo del display. Según la situación de manejo su función cambia dependiendo de si pulsa el lado izquierdo o derecho de esta tecla. La función actual se presenta **directamente encima**, en el display. La figura siguiente sirve de ejemplo:



Teclas de display

Al pulsar las teclas, los diversos símbolos tienen el significado siguiente:

[→→]	Tecla de rellamada: abre la lista de los 10 últimos números marcados.
[INT]	Tecla Interno: en estado de reposo abre la lista de terminales inalámbricos.
[OK]	Tecla OK: confirma la función de menú o guarda la entrada mediante confirmación.
[MENU]	Tecla de menú: en estado de reposo abre el menú principal. Al telefonear abre un menú que depende del estado.
↑ ↓	Hojeo hacia arriba o hacia abajo.
← →	Mueve el cursor hacia la izquierda o derecha.
	Acceso a la función de despertador.
[C]	Tecla de borrado: borra entradas de derecha a izquierda y de carácter en carácter.

Cómo volver desde cualquier lugar del menú al estado de reposo

Pulsar la tecla de colgar durante aprox. 1 seg o bien no pulsar ninguna tecla: tras 2 minutos el display cambia **automáticamente** al estado de reposo.

Las modificaciones que no se hayan confirmado pulsando **OK** o no se hayan guardado se desechan.

Menú principal

Para abrir el menú principal, pulse en el **estado de reposo** del teléfono la tecla de display **MENU** y hojee con ↓ hasta la entrada que desee.

1	SMS	
2	Característ. red	
3	Familia/ocio	Las posibilidades de entradas de menú dependen de la estación base en cuestión.
4	Citas/hora	
5	Ajuste audio	
6	Tasas	
7	Ajuste terminal	
8	Ajustes base	
9	Contestador	

Funciones de indicación horaria

Ajuste de la fecha y la hora

El ajuste de la fecha y la hora es necesario para que pueda mostrarse correctamente cuándo han entrado llamadas.

MENU	Abrir el menú.
▼ Citas/hora OK	Seleccionar y confirmar.
▼ Fecha/hora OK	Seleccionar y confirmar.
OK	Introducir la fecha y confirmar. **Ejemplo:** para el 01/05/2003 introduzca 0+ 1 0 0+ 5 JKL 0+ 3 DEF.
OK	Introducir la hora y confirmar. **Ejemplo:** para las 9:35 introduzca 0+ 9 WXYZ 3 DEF 5 JKL.
▼ OK	Únicamente para el ajuste de indicación de 12 horas: seleccionar la mitad del día correspondiente y confirmar.
⏻	Pulsar **prolongadamente** (vuelta al estado de reposo).

En la línea inferior del display se muestra ⏰.

Modificación del modo de indicación de la hora

Puede elegir entre los modos de indicación de 12 o de 24 horas (éste último en el estado de suministro).

MENU; ▼ **Citas/hora OK**; ▼ **Modo hora OK**; ▼ (seleccionar indicación)
OK (✓ = activada); pulsar **prolongadamente** ⏻ (vuelta al estado de reposo).

Ajuste del despertador

Condición: que la fecha y la hora ya estén ajustados (p. 10).

Activación y desactivación del despertador

Activar: ⏰; **Despertador OK**; (✓ = activado).
Para **desactivarlo**: ⏰; **Despertador OK**; (se apaga ✓).

Ajuste de la hora del despertador

Activar el despertador.

OK	Introducir la hora del despertador y confirmar. En la **línea superior** del display se muestra el símbolo ⏰.
⏻	Pulsar **prolongadamente** (vuelta al estado de reposo).

Para el ajuste de indicación de 12 horas: seleccionar con ▼ la mitad del día correspondiente y confirmar (✓ = activado).

La alarma del despertador suena únicamente si el terminal inalámbrico se encuentra en el estado de reposo y no están activadas las funciones vigilancia de habitación ni "Walky-Talky".

Si desactiva el despertador, el símbolo ⏰ se apagará únicamente si no hay ninguna cita activa.

i	Puede consultar cómo se ajusta el volumen y la melodía en la p. 21.

Desactivación de la alarma del despertador

Pulsar (**cualquier** tecla). El despertador continúa activo.

Ajuste de una cita

Para ajustar una cita debe guardar el momento correspondiente.

Activación/desactivación de una cita

MENU; ↓ **Citas/hora** **OK**; **Ajustar cita** **OK** (✓ = activada).

OK	Volver a confirmar si está activada una cita.
OK	Introducir la fecha y confirmar.
OK	Introducir la hora y confirmar.
OK	Introducir el nombre correspondiente a la cita (de 16 posiciones como máximo) (para la introducción de texto, ver p. 24).
⏻	Pulsar **prolongadamente** (vuelta al estado de reposo). En la **línea superior** se muestra el símbolo ⏰.

Una cita se muestra únicamente si el terminal inalámbrico se encuentra en el estado de reposo. Si están activas las funciones de vigilancia de habitación o "Walky-Talky" no se indican citas.

Para el ajuste de indicación de 12 horas: seleccionar con ↓ la mitad del día correspondiente y confirmar (✓ = activado).

i	Puede consultar cómo se ajusta el volumen y la melodía en la p. 21.

Desactivación de la llamada correspondiente a una cita

Pulsar la tecla de display **OK**. Se apaga el símbolo ⏰ siempre que no esté activado el despertador.

Desactivación anticipada de cita

MENU; ↓ **Citas/hora** **OK**; **Ajustar cita** **OK** (se apaga ✓).

Indicación de las citas no aceptadas

Si se ha señalizado una cita fijada pero no la ha aceptado, aparecerá en el display un aviso con el nombre correspondiente a la cita pasada. Pulse **cualquier tecla** para borrar el aviso.

Realizar llamadas

Llamadas externas y finalización de la comunicación

Por llamadas externas se entienden llamadas a la red telefónica pública.
(Introducir el número de teléfono), pulsar (tecla de descolgar/manos libres).
Para **finalizar**: pulsar (tecla de colgar).

i	◆ También puede pulsar **primero** la tecla de descolgar/manos libres (oirá un tono de línea libre) y seguidamente introducir el número de teléfono. ◆ Con la tecla de colgar puede cancelar la marcación.

Insertar pausa de marcación
Puede insertar una pausa de marcación entre el prefijo y el número de teléfono. Para ello, pulse durante aprox. 2 seg la tecla R. Seguidamente introduzca el número de teléfono.

Llamada interna y finalización de comunicación

Las comunicaciones con otros terminales inalámbricos que estén registrados en la misma estación base no tienen coste.

Llamada a un terminal inalámbrico determinado

Pulsar **INT**; ⬇ (seleccionar terminal inalámbrico) . **O:** Pulsar **INT** 2ABC (ejemplo).
Para **finalizar**: pulsar la tecla de colgar .

Llamada simultánea a todos los terminales inalámbricos ("llamada colectiva")

Pulsar **INT** y *. Para **finalizar**: pulsar la tecla de colgar .

Aceptación de llamadas

Su terminal inalámbrico suena, la llamada se indica en el display y la tecla parpadea.
Pulsar (la mitad superior de la tecla).
Si está activa la función **Acept.llamada automática** (p. 20), basta con que coja el terminal inalámbrico del soporte cargador para aceptar la llamada.

Función manos libres

Activación/desactivación de la función manos libres

Antes de marcar: (Introducir el número de teléfono); pulsar (mitad inferior de la tecla).
Durante una comunicación: pulsar (la mitad inferior de la tecla).

Para **desactivarlo:** (pulsar la mitad **superior** de la tecla).
Si quiere poner el terminal inalámbrico en el soporte cargador durante una comunicación, debe mantener pulsada la mitad inferior de la tecla al colocarlo.

i	Antes de activar la función manos libres se recomienda comunicarlo a su interlocutor.

Modificación del volumen durante la función manos libres en una comunicación

	Volver a pulsar la mitad inferior de la tecla.
	Ajustar el volumen más alto o más bajo.
OK	Pulsar la tecla de display para guardar el ajuste.

Activación del modo silencio (para el interlocutor) durante una comunicación externa

Pulsar **INT**. La comunicación se "retiene" (melodía de espera).
Para **finalizar:** ↓ *******Volver***** OK**.

Listín telefónico y lista marcación rápida

En el listín telefónico y en la lista de marcación rápida pueden guardarse hasta 100 números de teléfono.

El **listín telefónico** facilita la marcación. Puede acceder al listín telefónico con la tecla . Cualquier entrada del listín telefónico puede marcarla como "VIP".

La **lista de marcación rápida** es un listín telefónico especial en el que puede poner los números de teléfono especialmente importantes, p. ej., números privados, prefijos de proveedores de red (los llamados Números "Call-by-Call"). Puede acceder a la lista de marcación rápida con la tecla .

El manejo de la lista de marcación rápida es idéntico al del listín telefónico excepto para guardar entradas.

- Para la introducción de nombres tiene la ayuda de introducción de texto **EATONI** (p. 25, desactivada en el estado de suministro).
- Para introducir texto correctamente, consulte la **tabla del conjunto de caracteres** (p. 24).
- Puede introducir un número de hasta 32 cifras y un nombre de hasta 16 letras.
- Puede consultar cómo insertar una pausa de marcación en la p. 13.

Guardar número de teléfono en el listín telefónico

(abrir el listín telefónico); **MENU**; **Nuevo registro OK**.

OK	Introducir el número de teléfono y confirmar.
MENU	Introducir el nombre y pulsar la tecla de display.
Guardar registro OK	Confirmar. Se almacena la entrada.
	Pulsar **prolongadamente** (vuelta al estado de reposo).

Guardar número de teléfono en la lista de marcación rápida

Puede asignar **hasta nueve** entradas de la lista de marcación rápida a cada una de las cifras (0, 2–9) respectivamente. Si pulsa prolongadamente una de estas cifras, p. ej., "3", y la mitad superior de la tecla , se le conecta inmediatamente con el número de teléfono asignado a la cifra 3.

(abrir la lista de marcación rápida); **MENU**; **Nuevo registro OK**.

OK	Introducir el número de teléfono y confirmar.
MENU	Introducir el nombre y pulsar la tecla de display.
Guardar registro OK	Confirmar. Se almacena la entrada.
MENU	Pulsar la tecla de display para abrir el menú.
Asignar tecla OK	Seleccionar y confirmar.
En tecla: 2 OK	Seleccionar la cifra y confirmarla.
	Pulsar **prolongadamente** (vuelta al estado de reposo).

Las cifras ya utilizadas no pueden asignarse doblemente.

Marcar del listín telefónico/lista de marcación rápida

o bien (abrir listín telefónico o lista de marcación rápida); (seleccionar entrada); .

O bien: o bien ; (introducir la inicial y, en caso necesario, hojear con); .

Administración de las entradas del listín telefónico y de la lista de marcación rápida

Para utilizar una de las funciones siguientes basta con pulsar la tecla de listín telefónico o la tecla de lista de marcación rápida . A continuación, seleccione la entrada del listín telefónico o de la lista de marcación rápida con la tecla de display y pulse **MENU** para abrir la lista. Hojee con hasta la función de menú que desee.

Nuevo registro	
Nummer verwenden	
Modif. registro	
Borrar registro	
Marcar como VIP	Válido únicamente para el listín telefónico (📖)
Copiar y modificar	Válido únicamente para el listín telefónico (📖)
Enviar registro	
Borrar lista	
Enviar lista	

Funciones "marcar como VIP" y "copiar y modificar".

Las entradas del listín telefónico correspondientes a llamantes importantes puede marcarlas como **VIP** ("Very Important Person" o "Persona muy importante"), es decir, puede asignarles una melodía especial. Según la melodía del timbre sabrá quién le llama. **Condición:** que se haya transmitido el número de teléfono del llamante.

Para no tener que introducir por duplicado una entrada similar, puede efectuar una **copia** y, a continuación, **modificar** dicha entrada.

Envío de una sola entrada o una lista completa a un terminal inalámbrico

Puede transmitir entradas individuales o la lista completa a otro terminal inalámbrico C 2 o S 1 o un terminal inalámbrico Comfort de la serie Gigaset 4000, 3000 y 2000 registrados en la misma estación base. Los ajustes VIP y las cifras de marcación rápida no se transfieren.

📖 o 💬 (abrir listín telefónico/lista de marcación rápida); ⬇ (seleccionar entrada); **MENU**.

⬇ Enviar registro **OK**	Seleccionar y confirmar.
o bien	**Envío de la lista completa:**
⬇ Enviar lista **OK**	Seleccionar y confirmar.
... entonces	
⬇ INT 2 **OK**	Seleccionar terminal inalámbrico receptor y confirmar, p. ej. terminal inalámbrico 2. Se inicia el procedimiento de envío.
☎	Pulsar **prolongadamente** (vuelta al estado de reposo).

Encadenamiento de un número Call-by-Call con un número de teléfono

Esta función permite anteponer un prefijo de un proveedor de red, guardado en la lista de marcación rápida, al número de teléfono ("encadenamiento").

(abrir la lista de marcación rápida); ↓ **MENU**; **Utilizar número OK**.

(📖)	Abrir el listín telefónico.
↓ **OK**	Seleccionar el número de teléfono y confirmar.
(📞)	Pulsar la tecla de descolgar/manos libres.

Lista de rellamada

En la lista de rellamada están los diez últimos números marcados.

Marcación de número de teléfono desde la lista de rellamada

→→ (abrir la lista de rellamada); ↓ (seleccionar entrada); (📞).

Administración de las entradas de la lista de rellamada

→→ (abrir lista de rellamada); ↓ (seleccionar entrada); **MENU**

Nummer verwenden
Número al listín telefónico
Borrar registro
Borrar lista

Acceso a la lista de llamantes y mensajes

Las llamadas/mensajes nuevos se indican con un aviso en el display. Pulse la tecla de mensajes (✉) para acceder a la lista correspondiente.

Utilización de varios terminales

Transferencia de una llamada a otro terminal inalámbrico

Pulsar **INT**, ↓ (terminal inalámbrico) o seleccionar **Llam. colectiva**, pulsar (📞) (mitad superior).

La extensión interna se registra: pulsar (📵) (tecla de colgar).

Consulta interna

Durante una comunicación **externa** puede efectuar una llamada **interna**.

Pulsar **INT**; ↓ (seleccionar terminal inalámbrico); pulsar (📞) (mitad superior de la tecla).

Para **finalizar: MENU**; **Volver OK** (vuelta al interlocutor externo).

Aceptación/rechazo de una llamada en espera durante una comunicación interna

Si durante una comunicación **interna** recibe una llamada externa, oirá el tono de indicación de llamada en espera (tono breve).

Para aceptarla: MENU; **Aceptar llam. esp.** **OK**

(Está conectado con el interlocutor externo).

Para rechazarla: MENU; **Rechazar llam. esp.** **OK**

(Está conectado con el interlocutor interno).

El tono de llamada en espera rechazada puede oírse también en otros terminales inalámbricos.

Utilización de un terminal inalámbrico con la función de vigilancia de habitación

Con esta función se llama a un número de teléfono interno o externo guardado previamente tan pronto como se alcance un nivel de ruido definido (p. ej., el bebé está llorando). Si acepta la llamada, oirá los ruidos en la habitación del bebé. Incluso tras colgar **permanece activada** la función de vigilancia de habitación en el terminal inalámbrico.

La distancia entre el terminal inalámbrico y el bebé debería ser de entre 1 y 2 metros. El micrófono debe apuntar hacia el bebé.

Cuando está activada la función de vigilancia de habitación, las llamadas entrantes se señalan en el terminal inalámbrico que se encuentra cerca del bebé **sin timbre** y se indican únicamente en el display.

Tenga cuidado de que, al introducir el número de teléfono externo, la conexión a la que se desvía la llamada correspondiente a la función de vigilancia de habitación no se bloquee con un contestador automático conectado.

- Cuando desvíe la función de vigilancia de habitación a un número de teléfono externo, debe informar de ello al propietario de este número.
- La llamada de vigilancia de habitación a un número de teléfono **externo** se interrumpe tras aprox. 90 seg, y a un número de teléfono **interno** (terminal inalámbrico) tras aprox. 180 seg (en función de la estación base).

⚡	**Antes de que se vaya debe comprobar sin falta el ajuste de la función de vigilancia de habitación, p. ej., la sensibilidad y el establecimiento de la conexión.**

i	La función de vigilancia de habitación activada reduce considerablemente el tiempo de servicio del terminal inalámbrico. Si es necesario, coloque el "terminal inalámbrico con vigilancia de habitación" en el soporte cargador, para asegurar que no se acaba la batería.

Activación de la función de vigilancia de habitación e introducción por primera vez del número de teléfono de destino

MENU; ↓ **Familia/ocio OK**; **Vigilan. habit. OK**.

↓ Llamada interna **OK**	Seleccionar y confirmar.
↓ **OK**	Seleccionar el terminal inalámbrico y confirmar.
o bien	**Introducción de un número de teléfono externo como número de destino:**
↓ Llamada externa **OK**	Seleccionar y confirmar.
OK	Introducir el número de teléfono y confirmar.

Si está activada la función vigilancia de habitación, puede ir directamente al ajuste de dicha función con la tecla de display **MENU** (abrir el menú).

Ajuste de la sensibilidad de la función vigilancia de habitación

MENU; ↓ **Familia/ocio OK**; **Vigilan. habit. OK**; ↓ **Sensibilidad OK**.

↓ **OK**	Seleccionar **Bajo** o **Alto** y confirmarlo.

Desactivación de la función vigilancia de habitación

Para desactivar la función de vigilancia de habitación en modo **externo** (dependiente de la estación base) acepte la llamada efectuada por dicha función y pulse las teclas 9wxyz #. Transcurridos 90 seg después de finalizar la conexión se desactiva la función. Ya no volverán a producirse más llamadas de la función vigilancia de habitación. El resto de funciones correspondientes a la vigilancia de habitación del terminal inalámbrico (p. ej., la ausencia de timbre) permanecerán activas hasta que pulse **MENU** y **OK** en el terminal inalámbrico situado al lado del bebé.

Ajuste del modo "Walky-Talky"

La función "Walky-Talky" permite que dos terminales inalámbricos C 2 se comuniquen (con un alcance máximo de 300 m), independientemente de lo lejos que se encuentren de la estación base.

Condición:

- Ambos terminales inalámbricos están registrados en la misma estación base **o**
- ambos terminales inalámbricos están registrados en bases distintas y ambos están ajustados en la opción **Mejor base** (p. 8) **o**
- uno de los terminales inalámbricos no está registrado en ninguna base y el terminal inalámbrico registrado está ajustado en la opción **Mejor base o**
- ninguno de los dos terminales inalámbricos está registrado en una estación base.

i	En el modo "Walky-Talky" ◆ las llamadas entrantes no pueden llegar a los terminales inalámbricos, ◆ los tiempos de servicio de los terminales inalámbricos se reducen considerablemente.

Activación/desactivación del modo "Walky-Talky"

MENU; ⬇ **Familia/ocio OK**; ⬇ **Walky-Talky OK**.

Para **desactivarlo**: **MENU**; ⬇ **Desconectar Walky-Talky OK**.

El ajuste de los tonos del timbre y de indicación se realiza exactamente igual que si tuviera los terminales inalámbricos en casa en contacto con la estación base (p. 21 y p. 22).

En el modo "Walky-Talky" es posible la "Activación/desactivación del timbre" (p. 21) y la "Activación/desactivación del bloqueo del teclado" (p. 9).

i	Incluso si apaga y vuelve a encender el terminal inalámbrico, permanece el modo "Walky-Talky".

Ajuste del terminal inalámbrico

El terminal inalámbrico está preajustado. Puede modificar cada uno de los ajustes.

Activación/desactivación de la aceptación automática de llamada

Con esta función, basta con retirar el terminal inalámbrico del soporte de carga para contestar una llamada, sin necesidad de pulsar la tecla (estado de suministro: activada).

MENU; ⬇ **Ajuste terminal OK**; **Acept.llamada automática OK** (✓ = activada);

Pulsar ⓞ **prolongadamente** (vuelta al estado de reposo).

Modificación del volumen del auricular

El volumen del auricular se puede ajustar en tres niveles 1 - 3) y el volumen de la función manos libres en cinco niveles (1 -5) – incluso durante una llamada externa.

MENU; ⬇ **Ajuste audio OK**; **Volumen auricular OK**; ➡ (seleccionar volumen) **OK o**

MENU; ⬇ **Ajuste audio OK**; **Volumen manos libres OK**; ➡ (seleccionar volumen) **OK**;

Pulsar ⓞ **prolongadamente** (vuelta al estado de reposo).

Modificación de los tonos del timbre

Puede ajustar por separado el tono del timbre para una llamada, para la alarma del despertador o para una cita pendiente. Puede elegir entre seis niveles de volumen y diez melodías.

Modificación de la melodía del tono del timbre

MENU; ↓ **Ajuste audio OK**; ↓ **Melodia timbre llamada OK**; ↓ (seleccionar melodía) **OK**.

Al igualar todos los tonos de timbre se adopta **automáticamente** el ajuste actual para las llamadas externas: seleccione **Igual para todos** y confirme **dos veces** con **OK**.

Modificación del volumen de los tonos del timbre

MENU; ↓ **Ajuste audio OK**; ↓ **Volumen timbre llamada OK**; ➡ (seleccionar volumen) **OK**;

Pulsar ⓞ **prolongadamente** (vuelta al estado de reposo).

Activación/desactivación del tono del timbre

En el caso de llamadas entrantes externas suenan **todos** los terminales inalámbricos.

Desactivación **permanente**: pulsar la tecla asterisco ✱ **prolongadamente**. En el display aparece 🔕.

Para **activarlo**: pulsar la tecla asterisco ✱ **prolongadamente**.

i	Para desactivar el tono del timbre para la llamada **actual**, pulse la tecla de display **MENU** y seguidamente **Sin tono**.

Activación y desactivación de los tonos de indicación

Los tonos de indicación siguientes pueden activarse o desactivarse independientemente unos de los otros (estado de suministro: activados).

- **Clic de tecla:** se confirma cada vez que se pulsa una tecla.
- **Tonos de confirmación:** Tono de confirmación, tono de error, tono de final de menú
- **Tono de baterías:** deben cargarse las baterías.

MENU; ↓ **Ajuste audio OK**; ↓ **Tonos de aviso OK**.

bien ...	**Activación/desactivación del clic de las teclas:**
Tono teclas **OK**	Confirmar (✓ = activado).
o bien	**Activación/desactivación del tono de aviso de batería:**
↓ Tono adver. bat. **OK**	Seleccionar y confirmar.
↓ Conectar **OK**	Seleccione y confirme la condición (**Desconectar**, **Conectar**, **Durante llamada**), p. ej., **Conectar** (marcado con ✓).
☎	Pulsar **brevemente** la tecla de colgar para acceder al plano de menús anterior.
o bien	**Activación/desactivación de tonos de confirmación:**
↓ Tonos confirm. **OK**	Seleccionar y confirmar (✓ = activado).
... entonces	
☎	Pulsar **prolongadamente** (vuelta al estado de reposo).

Reinicialización del terminal inalámbrico al estado de suministro

Puede reinicializar los ajustes y modificaciones. Las entradas del listín telefónico, la lista de llamantes, la lista de marcación abreviada y el registro del terminal inalámbrico en la estación base permanecen igual. Con la tecla de colgar ☎ puede cancelar la reinicialización.

MENU; ↓ **Ajuste terminal** **OK**; ↓ **Resetear teléfono** **OK**.

OK	Pulsar la tecla de display para confirmar la solicitud.
☎	Pulsar **prolongadamente** (vuelta al estado de reposo).

Estado de suministro del terminal inalámbrico

Volumen del auricular	1	p. 20
Volumen para la función manos libres	3	p. 20
Volumen del tono del timbre	5	p. 21
Melodía del tono del timbre	1	p. 21
Aceptación automática de llamada	activada	p. 20
Tono de batería/clic de teclas/tono confirmación	activados	p. 21
Idioma del display	inglés	p. 8
Despertador/cita	desactivado	p. 11/p. 12
Nombre correspondiente a la cita	borrado	p. 12
Lista de rellamada	vacía	p. 17
Vigilancia de habitación/Sensibilidad de la vigilancia de habitación	desactivada/alta	p. 19/p. 19

Anexo

Cuidados y contacto con líquidos ⚠

Limpie la estación base y el terminal inalámbrico con un paño **húmedo** (sin disolventes) o un paño antiestático. No utilice **en ningún caso** un paño seco. Existe el peligro de que se forme carga estática.

Si el terminal inalámbrico entrara en contacto con líquido, **no conecte en ningún caso el aparato. Retire inmediatamente todas las baterías.**

Deje que el líquido escurra fuera del aparato y seque después todas las piezas.

Almacene el terminal inalámbrico sin baterías durante un mínimo de 72 horas en un lugar seco y caliente. Después es posible en muchos casos la nueva puesta en funcionamiento.

Servicio Técnico (Servicio de Atención al Cliente)

Nuestro **Servicio de Asistencia Online** en Internet:

http://www.my-siemens.com/customercare

En caso de averías del equipo o consultas acerca de la garantía, diríjase a nuestro

Servicio de Asistencia	**902 115061**

Por favor tenga a mano el resguardo de compra.

Encontrará más números de Asistencia al final de las instrucciones de uso en "Asistencia".

En los países en los que no se compran nuestros productos a través de proveedores autorizados no se ofrecen servicios de substitución o reparación.

Se han observado las características específicas del país.

El terminal inalámbrico C2 está homologado para toda la UE y Suiza.

El sello CE corrobora la conformidad del equipo con los requerimientos básicos de la Directiva R&TTE.

Extracto de la declaración original:

"We, Siemens AG, declare, that the above mentioned product is manufactured according to our Full Quality Assurance System certified by CETECOM ICT Services GmbH with the registration number "Q810820M" in compliance with ANNEX V of the R&TTE-Directive 99/5/EC. The presumption of conformity with the essential requirements regarding Council Directive 99/5/EC is ensured"

Senior Approvals Manager

The Declaration of Conformity (DoC) has been signed. In case of need a copy of the original DoC can be made available via the company hotline.

CE 0682

Características técnicas

Baterías recomendadas: Niquel metal hidruro (NiMH)

Sanyo Twicell 700; Sanyo Twicell 650; Panasonic 700 mAh; GP 700 mAh;
YDT AAA SUPER 700; VARTA PhonePower AAA 700 mAh.

Tiempos de servicio/carga del terminal inalámbrico

Capacidad	Tiempo en espera de llamada	Tiempo de conversación	Tiempo de carga
700 mAh	aprox. 170 horas (7 días)	aprox. 13 horas	aprox. 5 horas

Los tiempos de servicio y de carga son válidos únicamente si se emplean las baterías recomendadas.

Tabla de símbolos

Escritura estándar

Pulse la tecla correspondiente varias veces o de forma prolongada

	1 vez	2 veces	3 veces	4 veces	5 veces	6 veces	7 veces	8 veces	9 veces	10 veces	11 veces	12 veces	13 veces	14 veces
1	Espacios en blanco	1	€	£	$	¥	¤							
2 ABC	a	b	c	2	ä	á	à	â	ã	ç				
3 DEF	d	e	f	3	ë	é	è	ê						
4 GHI	g	h	i	4	ï	í	ì	î						
5 JKL	j	k	l	5										
6 MNO	m	n	o	6	ö	ñ	ó	ò	ô	õ				
7 PQRS	p	q	r	s	7	ß								
8 TUV	t	u	v	8	ü	ú	ù	û						
9 WXYZ	w	x	y	z	9	ÿ	ý	æ	ø	å				
0 +	.	,	?	!	0	+	-	:	¿	¡	"	'	;	_
*	Abc--> abc	abc --> 123	*	/	(	)	<	=	>	%				
#	#	@	\	&	§									

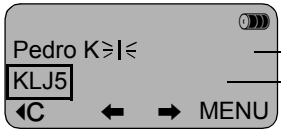
Edición de texto (sin ayuda para la introducción de texto)
Dispone de varias posibilidades para crear un texto:

- Puede controlar el cursor con ⬅ ➡ .
- Puede borrar caracteres (a la izquierda del cursor) con ◀C.
- Puede añadir caracteres a la izquierda del cursor.
- Para cambiar de mayúsculas a minúsculas pulse * antes de introducir la letra. Si vuelve a pulsar * cambia de escritura en minúsculas a escritura de cifras. Al pulsar de nuevo, vuelve de la escritura de cifras a la escritura en mayúsculas.

Ayuda para la introducción de texto

La función de ayuda para la introducción de texto EATONI facilita la escritura de nombres (listín telefónico, lista de marcación rápida).

Cada tecla entre la [0+] y la [9wxyz] tiene **varias letras y signos** asignados, dispuestos en una **línea de selección** directamente sobre las teclas de software (bajo el campo de texto), tan pronto como pulse una tecla. Al introducir letras se **coloca en gris** la letra buscada más frecuentemente según su **probabilidad**. Está al inicio de esta línea de selección y se incorpora en el campo de texto.



Si esta letra corresponde a la deseada, confírmela pulsando la tecla siguiente. Si la letra seleccionada por EATONI no es la deseada, pulse la **tecla de almohadilla** [#] tantas veces hasta que aparezca en gris la letra buscada en la línea de representación y se incorpore en el campo de texto. Para escribir "@", pulse 1 vez prolongadamente la tecla [#] y una vez brevemente.

[*]	Pulse la tecla asterisco **aprox. 2 seg**: cambia del modo abc al Abc, del Abc al 123 y del 123 al abc (es válido para la letra siguiente).
[#]	Salta en la línea de selección a la letra siguiente (incorporada en gris).

Activación/desactivación de la ayuda de introducción de texto

La ayuda para la introducción de texto se activa y desactiva específicamente según la función.

Condición: se encuentra en el campo de introducción de texto (guía telefónica, lista de marcación rápida).

MENU; ↓ **Texto predictivo OK** (✓ = activada);

Pulsar **brevemente** la tecla de colgar [↩] (vuelta al campo de texto). Introduzca ahora el texto.

Certificado de garantía

Sin perjuicio de las reclamaciones que presente al vendedor, se otorgará al usuario (cliente) la garantía del fabricante bajo las condiciones detalladas a continuación:

- En caso de que los nuevos terminales y sus componentes resulten defectuosos como consecuencia de la fabricación o defectos de material dentro de un plazo de 24 meses a partir de su adquisición, Siemens, discrecionalmente y de forma gratuita, reparará dicho terminal o sustituirá el terminal por otro que corresponda al estado tecnológico del terminal actual. En cuanto a las partes sometidas a desgaste (p.ej. pilas, teclados, carcasas) esta garantía será válida durante seis meses a partir de la fecha de su adquisición.
- Esta garantía perderá su validez en caso de que el defecto del equipo se pueda atribuir al manejo indebido o al incumplimiento de la información detallada en el manual de usuario.
- Esta garantía no incluye los servicios prestados por el vendedor autorizado ni los que el cliente instale (p.ej. instalación, configuración, descargas de software). Asimismo se excluye de la garantía los manuales y cualquier software que se hayan proporcionado en un medio de datos separado.
- El recibo y la fecha de compra constituyen el comprobante para exigir el cumplimiento de la garantía. Cualquier reclamación de garantía deberá presentarse dentro de un plazo de dos meses tras haber ocurrido el defecto cubierto por la garantía.
- Los terminales o componentes reemplazados y devueltos a Siemens volverán a ser propiedad de Siemens.
- Esta garantía se aplica a nuevos dispositivos adquiridos en la Unión Europea. La garantía la concede Siemens S.A., Ronda de Europa,5 28760 Tres Canto.
- Se excluirán aquellas reclamaciones que difieran de o excedan las citadas en la garantía de este fabricante, siempre que no estén cubiertas por la legislación española de protección a los consumidores. Siemens no se responsabiliza de interrupciones operativas, lucro cesante ni pérdida de datos, software adicional cargado por el cliente ni de ninguna otra información, ni de cualquier daño indirecto, o que no sea previsible y típico para este tipo de contratos. Será responsabilidad del cliente obtener una copia de seguridad de dicha información. Más allá de esta garantía, quedan excluidas cualesquiera otras responsabilidades de Siemens en relación con este terminal o con cualquiera de sus componentes, sin perjuicio de lo establecido en la legislación española sobre protección de los consumidores y sobre responsabilidad civil por daños causados por productos defectuosos, y siempre que no medie dolo o culpa grave de Siemens.
- La duración de la garantía no se extenderá en virtud de los servicios prestados según las condiciones de garantía.
- Siemens se reserva el derecho de cobrarle al cliente el reemplazo o la reparación en caso de que el defecto no sea cubierto por la garantía, siempre que dicho cliente haya sido informado previamente de esta circunstancia.
- Las normas antes mencionadas no suponen ninguna exigencia de inversión de la carga de la prueba en detrimento del cliente.
- Para solicitar el cumplimiento de esta garantía, contacte con el servicio telefónico de Siemens.

El número correspondiente figura en la guía de usuario adjunta.

Índice alfabético

A

Aceptación automática de llamada . . . 20
Aceptación de llamada (automática) . . 20
Aceptación de llamadas 13
Activación del modo silencio (para el interlocutor) (terminal inalámbrico) 14
Activar, véase la función correspondiente
Ajustar
  cita 12
  fecha 10
  hora/despertador 10
  idioma del display 8
Ajuste
  volumen 20
Ajuste de la fecha 10
Ajuste de la hora 10
Alimentador enchufable 5
Aparatos auditivos 5
Ayuda para la introducción de texto . . 25

B

Baterías 5, 6, 7, 24
Bloqueo (de las teclas) 9

C

Caracteres (tabla) 24
Características técnicas 24
Cita 12
Clip para el cinturón 9
Consulta interna 17
Contenido del embalaje 6
Cuidados del teléfono 23

D

Desactivar, véase la función correspondiente
Despertador 11
Display 8, 9

E

Envío (de entrada del listín telefónico) 16
Equipos médicos 5
Escritura de cifras 2, 24
Escritura en mayúsculas/minúsculas 2, 24
Escritura en minúsculas/mayúsculas 2, 24
Escritura estándar (tabla) 24
Esquema general (terminal inalámbrico) . 2
Estado de carga 2
Estado de suministro 22

F

Finalizar/transferir llamada 13, 17
Función manos libres
  activar/desactivar 13
  volumen 14, 20
Funcionamiento con auricular 2
Funciones/modo de indicación de la hora 10
Funciones/modo de indicación de la hora 10, 11

G

Garantía 26

I

Idioma, véase Display
Indicación del estado de carga (baterías) . 7
Indicaciones de seguridad 5
Interna, consulta 17
Internas, llamadas 13

L

Lista
  lista de rellamada 17
Lista de llamantes 17
Lista de marcación rápida 14
Lista de marcación rápida (guardar núm. . 14
Lista de mensajes 17
Listas (llamantes, mensajes, rellamada) . . 17
Listín telefónico 14, 15, 16
Llamada (interna, externa) 13
Llamada colectiva 13
Llamada en espera (durante una comunicación interna) . . 18

M
Mejor base. 8, 19
Melodía 21
Melodía de espera. 14
Menú
guía a través del menú 9
tono de final 21
Micrófono 2
Modo de indicación horaria (indicación de 12/24 horas) 11

N
Nivel de ruido (vigilancia de habitación) . 19
Número, véase Número de teléfono/ Entrada
Números Call-by-Call. 14

P
Pausa de marcación 13
PIN 8
Proveedor de red 14

R
Realizar llamadas. 13
Registro de un terminal inalámbrico. . . .7
Reinicialización, véase Estado de suministro
Rellamada 17
borrar lista 17
Reset, véase Estado de suministro . . . 22
Retirar la lámina de protección 6

S
Seleccionar/cambiar estación base 8
Sensibilidad (vigilancia de habitación) 19
Servicio 23
Servicio (puesta en servicio del teléfono) 6
Servicio de Atención al Cliente 23

T
Tecla asterisco 21
Teclas. 2, 10, 13
bloqueo de las teclas 9
clic de tecla 21
pulsación de tecla (tono de confirmación) 21
Terminal inalámbrico
activación del modo silencio (para el interlocutor) 14
ajuste 20
cambio a otra estación base 8
empleo con la función de vigilancia de habitación 18
encender/apagar 9
puesta en servicio 6
reinicialización al estado de suministro/ Reset. 22
tiempos de servicio y de carga. 24
Tiempo de servicio
en el modo "Walky-Talky" 20
terminal inalámbrico 24
vigilancia de habitación 18
Tiempos de carga del terminal inalámbrico 24
Tomar/guardar número de teléfono . .15, 16
Tono (batería, error, confirmación) . . . 21
Tono de aviso, véase Tonos de indicación 21
Tono de baterías 21
Tono de señalización, véase Tonos de indicación
Tono del timbre 21
Tonos de confirmación 21
Tonos de indicación 21
Transferencia 17

V
Vigilancia de habitación 19
VIP (entrada del listín telefónico) 16
Volumen
altavoz 20
función manos libres/auricular. . 14, 20
tono del timbre. 21
Volumen del auricular 20

W
Walky-Talky. 19

Service

You can get assistance easily when you have technical questions or questions about how to use your device by using our online support service on the Internet at:
www.my-siemens.com/customercare.

Abu Dhabi	0 26 42 38 00
Argentina	0 80 08 88 98 78
Australia	18 00 62 24 14
Austria	05 17 07 50 04
Bahrain	40 42 34
Bangladesh	0 17 52 74 47
Belgium	0 78 15 22 21
Bosnia Herzegovina	0 33 27 66 49
Brazil	0 80 07 07 12 48
Brunei	02 43 08 01
Bulgaria	02 73 94 88
Cambodia	12 80 05 00
Canada	1 88 87 77 02 11
China	0 21 50 31 81 49
Croatia	0 16 10 53 81
Czech Republic	02 33 03 27 27
Denmark	35 25 86 00
Dubai	0 43 96 64 33
Egypt	0 23 33 41 11
Estonia	06 30 47 97
Finland	09 22 94 37 00
France	01 56 38 42 00
Germany	01805 333 222
Greece	0 80 11 11 11 16
Hong Kong	28 61 11 18
Hungary	06 14 71 24 44
Iceland	5 11 30 00
India	01 13 73 85 89 - 98
Indonesia	0 21 46 82 60 81
Ireland	18 50 77 72 77
Italy	02 66 76 44 00
Ivory Coast	80 00 03 33
Jordan	0 64 39 86 42
Kenya	2 72 37 17
Kuwait	2 45 41 78
Latvia	7 50 11 14
Lebanon	01 44 30 43
Libya	02 13 50 28 82
Lithuania	8 22 74 20 10
Luxembourg	43 84 33 99
Macedonia	02 13 14 84
Malaysia	03 21 63 11 18
Malta	00 35 32 14 94 06 32
Mauritius	2 11 62 13
Mexico	01 80 07 11 00 03
Morocco	22 66 92 09
Netherlands	0900-3333102
New Zealand	08 00 27 43 63
Norway	22 70 84 00
Oman	79 10 12
Pakistan	02 15 66 22 00
Philippines	0 27 57 11 18
Poland	08 01 30 00 30
Portugal	8 00 85 32 04
Qatar	04 32 20 10
Romania	02 12 04 60 00
Russia	(800) 200 10 10
Saudi Arabia	0 22 26 00 43
Serbia	01 13 22 84 85
Singapore	62 27 11 18
Slovak Republic	02 59 68 22 66
Slovenia	0 14 74 63 36
South Africa	08 60 10 11 57
Spain	9 02 11 50 61
Sweden	0 87 50 99 11
Switzerland	08 48 21 20 00
Taiwan	02 25 18 65 04
Thailand	0 22 68 11 18
Tunisia	0 71 86 19 02
Turkey	0 21 65 79 71 00
Ukraine	8 80 05 01 00 00
United Arab Emirates	0 43 31 95 78
United Kingdom	0 87 05 33 44 11
USA	1 88 87 77 02 11
Vietnam	45 63 22 44

Issued by
Information and Communication mobile
Haidenauplatz 1
D-81667 Munich

© Siemens AG 2003
All rights reserved. Subject to availability.
Right of modification reserved.
Printed in Germany (02/2003).

Siemens Aktiengesellschaft
http://www.my-siemens.com

No A31008-C002-B001-2-QD19